

**Zeitschrift:** SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways  
**Herausgeber:** Schweizerische Bundesbahnen  
**Band:** 5 (1931)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

VOYAGEZ AVEC  
UNE MONTRE  
**Cortébert**

DESIGN  
HEDLER

GRAND PRIX, BARCELONE 1929

**M'OBELTRANSPORTE-LAGERUNGEN**

**AWELTI-FURRER AG**  
ZURICH.BÄRENG.29/TELEFON 37615

# LUGANO



STRANDBAD LIDO

Photo H. Rüedi

**Der Lido der schönen Frauen**  
**Der Magnet der sportlichen Männer**  
**Das Paradies der spielfrohen Jugend**

Schlüsselpunkt zum Besuche der drei oberitalienischen Seen · Unerschöpfliches Ausflugsgebiet · Dampfschiffverkehr · Bergbahnen · Elektrische Vororts- und Kleinbahnen · Postautomobillinien · Billige Gesellschaftsfahrten

**Tennis · Golf · Hockey · Reit-, Ruder- u. Angelsport**

Kurort für das ganze Jahr · Mildes südliches Klima · Subtropische Flora · Theater-Kursaal · Hervorragendes Kurorchester · Kasino · Hotels jeden Ranges

Ausführliche illustrierte Prospekte, Hotelverzeichnisse und sonstige Werbeschriften kostenlos durch das

**Oeffentliche Verkehrsbureau Lugano**



Gesellschaftssitz Basel — Siège social à Bâle

# Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse

Società di Banca Svizzera  
Swiss Bank Corporation

BASEL - ZÜRICH - St. GALLEN - GENÈVE - LAUSANNE  
LA CHAUX-DE-FONDS - NEUCHÂTEL - SCHAFFHAUSEN  
LONDON  
BIEL - CHIASSO - HERISAU - LE LOCLE - NYON - AIGLE  
BISCHOFZELL - MORGES - LES PONTS - RORSCHACH

Fondée en 1872 gegründet

**Aktienkapital und Reserven Fr. 214,000,000 Capital actions et Réserves**

**Durchführung sämtl. Bankgeschäfte**  
Geldwechsel — Kreditbriefe — Reisechecks

**Toutes opérations de banque**  
Change — Lettres de crédit — Chèques de voyages

**Every description of banking business transacted**

Exchange — Letters of Credit — Travellers Cheques

Swiss Postal Travellers Cheques on sale at all offices in London and Switzerland

# Lloyd Sabaudo Cosulich Line

Regelmässige Schnelldampferdienste

ab

**Genua und Triest**

nach

**New York - Südamerika  
Australien**

# Lloyd Triestino Marittima Italiana

Regelmässige Schnelldampferdienste

ab

**Triest und Venedig**

nach

**Piräus - Stambul - Aegypten  
Palästina - Indien - Japan**

Rundreisen im Mittelmeer

GENERAL-AGENTUR FÜR DIE SCHWEIZ:

## MITTELMEER-AMERIKA

REISE- & TRANSPORT AG.

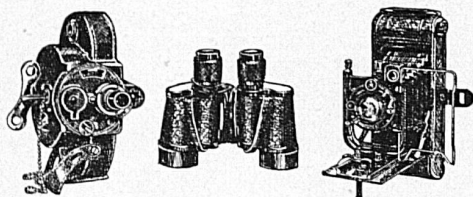
Bahnhofstrasse 1 **ZÜRICH** n. Hotel Baurau Lac

Vom schweiz. Bundesrat patentierte Auswanderungs- und Passage-Agentur · Auskünfte und Platzbelegung durch alle Reisebureaux

# ECKER

OPTIKER / LUZERN

KAPELLPLATZ U. SCHWEIZERHOFQUAI / TELEPH. 291



### Prismen-Feldstecher

Zeiss, Kern usw. von Fr. 135.— an  
Elsix: 6×28: Fr. 80.—; Elact: 8×28: Fr. 90.—

### Photo-Apparate

Zeiss-Ikon, Kodaks von Fr. 10.— an  
Reichhaltigstes Lager

### Kino-Apparate

Pathé-Baby, Zeiss-Ikon, Agfa, Bolex, Ciné-Kodaks  
Bell & Howell Filme

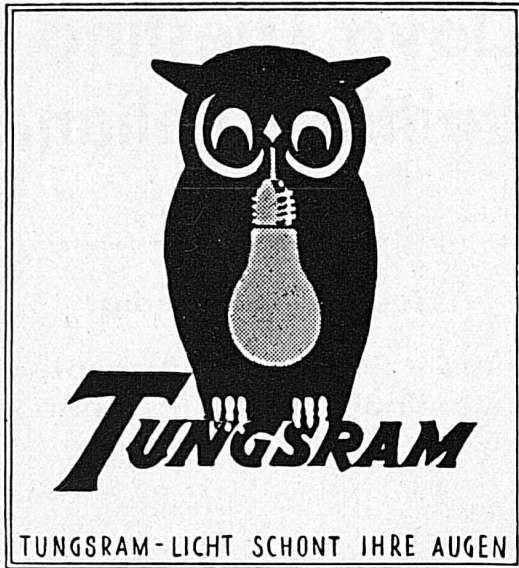
DIE NEUESTEN MODELLE

SWISS JEWEL Co,

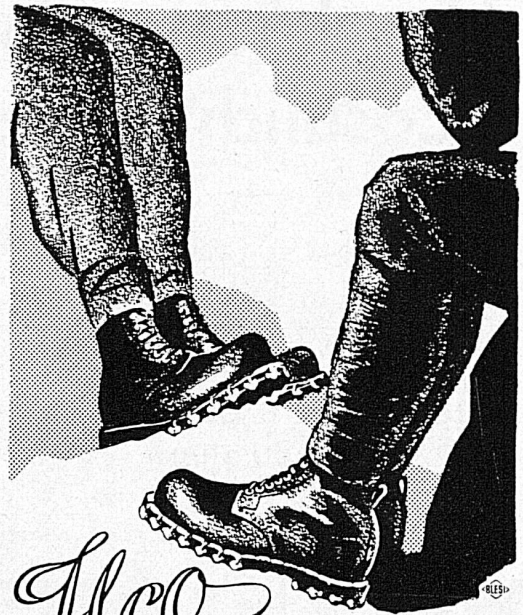
AG.

LOCARNO

- Rohe,  
synthetische  
Edelsteine
- Lagersteine  
für Uhren  
Elektrizitätszähler  
und andere  
Meßinstrumente



**DIE TUNGSRAM-  
INNENMATTIERTE LAMPE:**  
Die neue lichttechnische Errungenschaft  
**Lieferanten der S B B**



*Glco*  
**Bergschuhe  
dauerhaft wie Fels!**



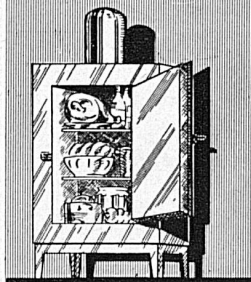
*Rechnen Sie  
einmal nach!*

*-.70  
3.50  
1.50  
5.70*

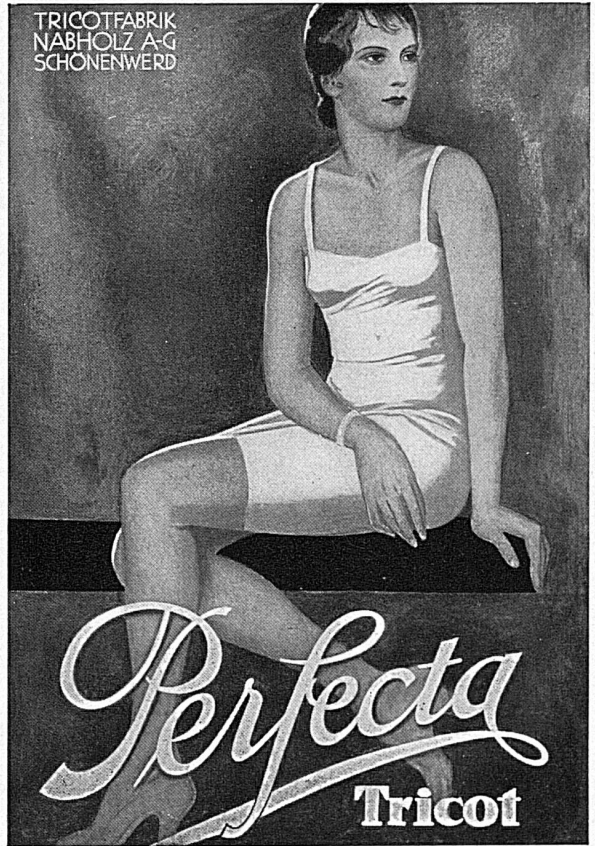
Am letzten Sonntag fielen Ihnen zwei Liter Milch durch	-.70
Vorgestern noch plötzlich das schöne Stück Fischfilet, so dass Sie es wegwerfen mussten.	3.50
Heute war der Aulschnitt, der gestern übrig blieb, auch schon wieder schlecht	1.50
<b>Total Verlust</b>	<b>5.70</b>

Und dabei kostet ein Block Trockeneis nicht viel mehr als dieser Verlust. Der hält Ihnen aber eine ganze Woche Ihre Lebensmittel im Carbofrigor, dem Trockeneis-Kühlschrank, frisch. Der Carbofrigor ist sehr billig, es gibt Modelle von Fr. 225.— an. Wenn Sie dazu bedenken, dass er weder Strom noch Wasser braucht, geräusch- und geruchlos kühlt und sich nicht abnützt, dann werden Sie begreifen, warum so viele den Carbofrigor kaufen.

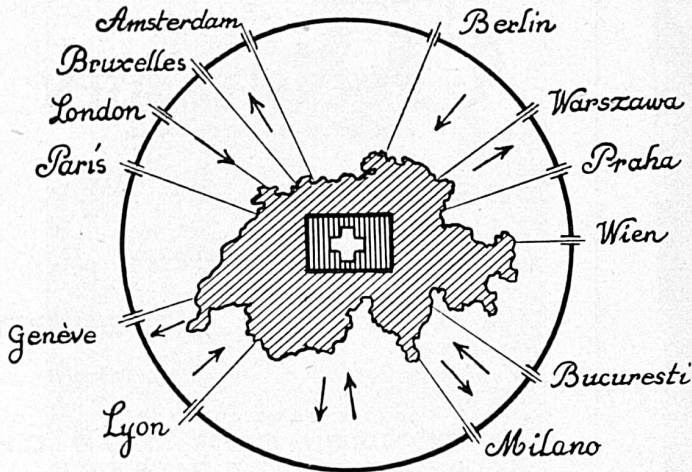
Verlangen Sie noch heute Prospekte!



**FRICAR**  
*a. S. Sonnenquai 3*  
*Zürich*

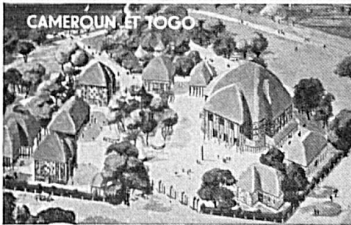


# LES MEILLEURES COMMUNICATIONS



PAR LES SERVICES  
DE LA  
C<sup>IE</sup> INTERNATIONALE  
DES  
**WAGONS-  
LITS**

S'ADRESSER AUX AGENCES „WAGONS-LITS COOK“  
ORGANISATION MONDIALE DE VOYAGES



## EXPOSITION COLONIALE PARIS



### RÉDUCTIONS DE 30-33%

SUR LE PRIX DES BILLETS POUR PARIS ET RETOUR AVEC CARTE DE LÉGITIMATION DONNANT DROIT ILLIMITÉ D'ENTRÉE A L'EXPOSITION

DEMANDEZ ARRANGEMENTS PARTICULIERS POUR VISITER L'EXPOSITION



VERLANGEN SIE PRIVAT-ARRANGEMENTS FÜR DEN BESUCH DER AUSSTELLUNG

### ERMÄSSIGUNG VON 30-33%

AUF FAHRKARTEN NACH PARIS UND RETOUR MIT LEGITIMATIONS-KARTE BERECHTIGEND ZU UNBESCHRÄNKTEM EINTRITT IN DIE AUSSTELLUNG



## THOS. COOK & SON ET UND C<sup>IE</sup> DES WAGONS-LITS

BALE - BERNE - GENÈVE - INTERLAKEN  
LAUSANNE - LUZERN - LUGANO  
MONTREUX - ST-MORITZ - ZÜRICH





**Das gute Licht**  
AARAU

durch Lampe

**AARAU**  
innenmattiert

GLÜHLAMPENWERKE AARAU A.G.

**HAMBURG-AMERIKA LINIE**



Seereisen

Landreisen

Luftreisen

Kostenlose Auskunft durch die Generalagentur  
für die Schweiz:

AKTIENGESELLSCHAFT

**H. ATTENBERGER, ZÜRICH**  
HAPAG-REISEBUREAU

Bahnhofstrasse 90

u. deren Vertreter an grössern Orten der Schweiz  
patentiert v. h. Bundesrat für Passage u. Auswanderung

**TURBINES**

HYDRAULIQUES

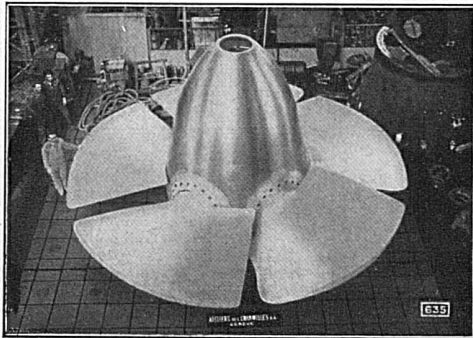
ATELIERS

DES

**CHARMILLES**

S. A.

GENÈVE




**Leica**  
Das kleine  
Photo-Wunder

OPTIKER  
**KOCH**  
BAHNHOFSTR. 11 ZÜRICH



AKTIENGESELLSCHAFT

# LEU & CO / ZÜRICH

GEGRÜNDET 1755

## HANDELS- & HYPOTHEKENBANK

DEPOSITENKASSEN

HEIMPLATZ — LEONHARDSPLATZ  
INDUSTRIEQUARTIER

FILIALE STÄFA

DEPOSITENKASSE RICHTERSWIL

⌘

Wir besorgen  
zu günstigen Bedingungen

### BANKGESCHÄFTE JEDER ART



Hauptsitz: Bahnhofstrasse 32



# KABEL WERKE BRUGG <sup>A</sup>/<sub>G</sub>





# Toscanelli

(Schachteln à 10 Stück  
60 Rappen)

Die Freude der Liebhaber eines würzigen Stumpens!

# Toscani



(Gelb-  
Carmin-  
band)

Die Zigarre für den Raucher einer kräftigen Sorte!

FABBRICA TABACCHI IN BRISSAGO (gegr. 1847)

# EIDGENÖSSISCHE BANK

(AKTIENGESELLSCHAFT)

## BANQUE FÉDÉRALE S. A.

# ZÜRICH

Basel, Bern, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, St. Gallen, Vevey

Aktienkapital und Reserven  
Capital-actions et Réserves **Fr. 130,000,000**

Besorgung sämtlicher Bankgeschäfte zu vorteilhaften Bedingungen  
Traite toutes opérations de Banque à des conditions avantageuses



## MERKUR-KAFFEE

Sein täglicher Verkauf in über 130 eigenen Filialen und über 160 weiteren festen Verkaufsstellen garantiert auch Ihnen erstklassige Ware.

„MERKUR“ AG., BERN  
Bedeutendste **schweizerische** Kaffeerösterei



### INSTITUT HUMBOLDTIANUM BERN

Dir.: Dr. Wartenweiler

HANDELSFACHSCHULE: Gründlicher Unterricht in allen Handelsfächern. - Sprachen. Diplom.  
GYMNASIUM: Vorbereitung auf MATURITÄT.  
Internat und Externat.  
Individueller Unterricht in kleinen Klassen.

### DER IDEALE ERHOLUNGORT

für Überarbeitete und Rekonvaleszenten. Erfolgreiche Behandlung von Verdauungs-, Stoffwechsel- und Zirkulationskrankheiten, Rückstände von Grippe usw.  
Große prächtige Waldluftparke  
Prospekt R. 4.



Kuranstalt **Sennwältli** 900m hoch  
Degersheim  
F. Danzeisen-Grauer, Dr. med. v. Segesser

**AG. KUMMLER & MATTER**  
AARAU



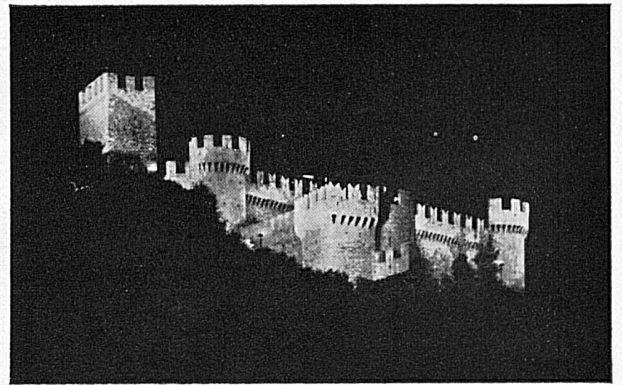
**FABRIK ELEKTRISCHER HEIZ- & KOCHAPPARATE**

Telephon Aarau 137

Telephon Zürich 420.43

„ Bern Christ. 59.40;

„ Basel Safr. 7



## BELLINZONA

### Illumination des châteaux

Tous les soirs, durant la saison, Bellinzona, capitale du canton du Tessin, illumine ses trois châteaux féodaux, ainsi que son hôtel de ville, édifice fort intéressant de style roman et qui règne sur la Place Nasetto, carrefour triangulaire et fort pittoresque au centre de la cité.

Il vaut la peine, quand on vient visiter les régions tessinoises, de s'arrêter à Bellinzona. Ses murailles de l'époque féodale présentent un exemple unique des systèmes de défense qui barraient autrefois les grandes vallées. Il s'agit ici de la voie d'accès méridionale au Gothard, au Lukmanier et au San Bernardino. Ses églises, déclarées monuments nationaux, contiennent de véritables trésors d'art.

# Bremsklötze

## Roststäbe

## Maschinenguss

liefert vorteilhaft

### Jakob Wolfensberger

EISENGIESSEREI

# B A U M A



## *Eternit*

die reparaturlose Bedachung

sturmsicher, garantiert auch gegen Hagelschlag

äussere Wandverkleidungen

Platten in diversen Grössen und Dicken für alle Zwecke

### Seit 30 Jahren bewährt

Rohre für Hausinstallationen, Kabelkanäle, Ventilationen, Druckleitungen, Quellfassungen

Garagen

Fensterkistchen, Blumenkübel, Efeukasten, Saatkistchen

*Eternit Niederurnen* (Telephon Nr. 14)

# Spar- & Leihkasse in Bern

HANDELS- u. HYPOTHEKEN-BANK

Gegründet 1857 — — Kapital und Reserven Fr. 16,000,000



## EINNEHMEREIEN:

Bolligen  
 Bümpliz  
 Gümligen  
 Köniz  
 Muri  
 Niederscherli  
 Zollikofen

**Besorgung  
 aller Bankgeschäfte  
 zu günstigsten Bedingungen**

LAUSANNE  
 PORT DE PULLY

# LYCÉE JACCARD

FONDÉ EN 1900

Internat pour  
 jeunes gens  
 de 12 à 18 ans

- PRÉPARATION  
 A TOUS  
 EXAMENS
- ÉDUCATION  
 SOIGNÉE
- SPORTS  
 ATHLÉTISME  
 CULTURE  
 PHYSIQUE

Cours de vacances  
 (français, sports,  
 montagne)  
 15 juillet - 15 septembre  
 (Maison séparée pour jeunes  
 gens de 6 à 12 ans)





Einsiedeln, das Kloster und der Klosterplatz

# ZÜRICH

die Metropole der Schweiz

und der

# ZÜRICHSEE

der lieblichste der Schweizerseen

dürfen bei keiner Schweizerreise fehlen

## ZÜRICH DOLDERBURG

HOTEL PENSION

Dolderquartier — Prachtige Aussicht auf Stadt, See und Alpen — Fließendes Wasser — Abgeschlossene Wohnungen und Einzelzimmer mit Privatbad — Pension von Fr. 12.— an

Das Ziel Hundertausender bildet die mondäne Fremdenstadt

# LUZERN

mit ihrem einzig schönen u. universell bekannten Strandbad Lido

## Hotels II. Ranges

### Kategorie A

Vor- und Nachsaison: Zimmer von Fr. 5.— an, Pension von Fr. 13.— an  
Hochsaison: Zimmer von Fr. 5.50 an, Pension von Fr. 14.— an

**Hotel Cecil & Cecil Bar** am Nationalkai, Restaurant, Jazzband, Dancing, Grill-Room.  
Riedweg-Disler, früher Hotel Viktoria, Luzern.

**Hotel Diana** Moderner Neubau, am Englischen Garten, nahe dem Bahnhof und den Schiffen. Fließendes Wasser in allen Zimmern, auch Zimmer mit Privatbädern.  
J. Müller, Besitzer.

**Schiller Hotel Garni** Schöne ruhige Lage, nächst Bahnhof und Schiff. Alle Zimmer mit fließendem Wasser oder Bad. Staatstelephon. Lichtsignal. Mahlzeit nach der Karte. Zimmer von Fr. 5.— 8.—  
Ed. Leingruber, Besitzer.

**Hotel Union** Moderner Komfort ohne Luxus. Alle Zimmer mit fließendem Wasser oder Privatbad und W. C. Staatstelephonanschluss. Grosses Restaurant. Garage für 100 Wagen direkt beim Hotel.  
W. Locher.

### Kategorie B

Vor- und Nachsaison: Zimmer von Fr. 4.— an, Pension von Fr. 12.— an  
Hochsaison: Zimmer von Fr. 5.— an, Pension von Fr. 13.— an

**Hotel Alpina & Modern** Frankenstrasse 6, beim Bahnhof und Schiff. Ruhige Lage, Aussicht auf den Pilatus. Fließendes Wasser. Zimmer mit Bad.  
Gustav Wolfli, Besitzer.

**Central Hotel** am Bahnhof, Schiff und Post. Modern eingerichtet. Fließendes Wasser, Zimmer mit Bad. Best gepflegte Küche und Keller.  
E. Krebs, Besitzer.

**Hotel Concordia** 2 Minuten vom Bahnhof, Schiff und Post. Gutbürgerlich. Garten, Zimmer mit fließendem Wasser.  
J. Grossen.

**Hotel Continental** in nächster Nähe des Bahnhofs und der Dampfboote. Zimmer mit fließendem Wasser. Privatbäder.  
Besitzer: Familie P. Pasel.

**Hotel du Nord** Restaurant gegenüber dem Englischen Garten, nahe dem Bahnhof und den Schiffen. Zimmer mit fließendem Wasser.  
J. Gurtner.

### Kategorie C

Vor- und Nachsaison: Zimmer von Fr. 3.50 an, Pension von Fr. 10.— an  
Hochsaison: Zimmer von Fr. 4.— an, Pension von Fr. 12.— an

**Hotel Gambrinus** am Mühlenplatz. 8 Minuten von Bahnhof und Schiff. Mittelstandshotel. 25 Betten, fließendes Wasser. Restaurant.  
A. Meier.

**S. A. C. Hotel Raben am See** gegenüber dem alten Rathaus, im Zentrum der Stadt. Ruhiges, gut bürgerliches Haus. Hier wohnte Thorwaldsen 1819.  
C. Waldis, Besitzer.

**Hotel Wildenmann** Altbekannt. 8 Minuten von Bahnhof und Schiff. 80 Betten, fließendes Wasser, modernes Restaurant.  
Frau E. Stingelin.

Sie brauchen eine **Autogene Schweißanlage!**

Wenden Sie sich an

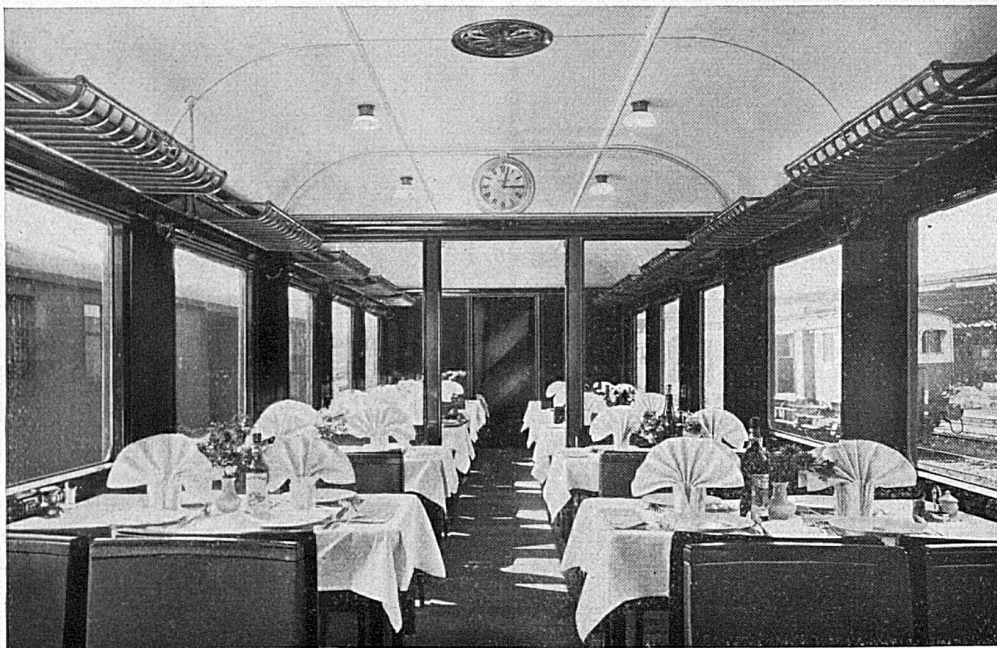


**Sauerstoff- u. Wasserstoffwerke A.-G. LUZERN**

Werke in:

LUZERN, ROTHKREUZ, GRUZE WINTERTHUR, BISCHOFZELL, VEVEY, GENÈVE

# SCHLIEREN

E  
I  
S  
E  
R  
N  
EB  
A  
U  
A  
R  
T

SCHWEIZ. WAGONS- & AUFZÜGEFABRIK. A.G. SCHLIEREN-ZÜRICH



## Institut Rhenania Neuhausen (Suisse)

Enseignement secondaire. Cours spéciaux de langues étrangères. Ecole de commerce, avec diplôme et maturité commerciale. Préparation à l'Ecole polytechnique fédérale, ainsi qu'aux maturités cantonale et fédérale.

Grand parc — Jardin — Places de jeux.

Références: uniquement les parents d'élèves. Internat.



## Haslertelephone obenauf!

Sie haben wohl diese schönen neuen Telephone schon gesehen?

Es ist die Konstruktion der Hasler AG., die damit ein weiteres Mal ihre Leistungsfähigkeit dokumentiert hat.

Brauchen Sie Telephone, so schreiben Sie an die

### HASLER AG. BERN

die grösste schweizerische Telefonfabrik



## VAUTIER'S

milde Qualitätsstumpfen überraschen durch ihren regelmässigen blütenweissen Brand.

Die fachmännisch ausgewählten Tabake und die 100jährige Erfahrung garantieren Ihnen höchsten Rauchgenuss.

Das feine Aroma und die angenehme Milde erobern die Herzen der Raucher im Sturm.

Vautier's	Nr. 15	kosten	Fr. 1.50	per	Paket
"	Nr. 10	"	Fr. 1.-	"	"
"	Nr. 8	"	Fr. -.80	"	"
"	Nr. 7	"	Fr. -.70	"	"

S. A. VAUTIER FRÈRES & C<sup>IE</sup>, YVERDON

*Im Speisewagen-  
im Buffet eine Tasse*

# BOVRIL

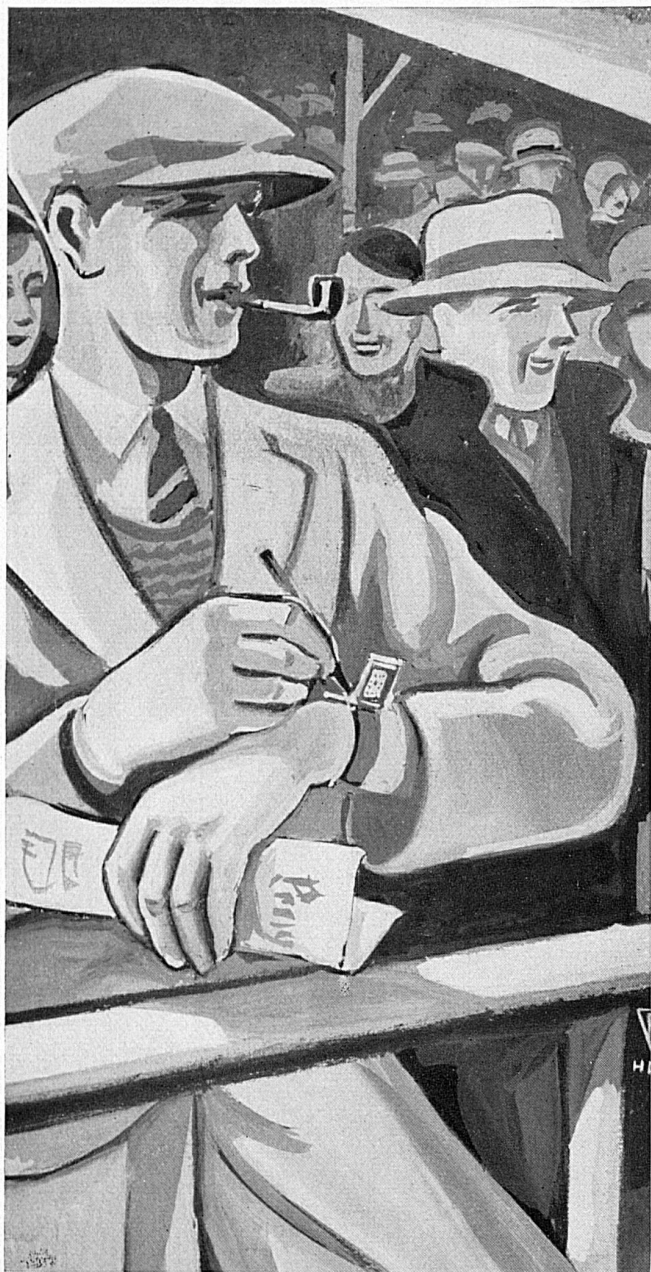
*English-beef Kraftgetränk*



PRO  
PRA

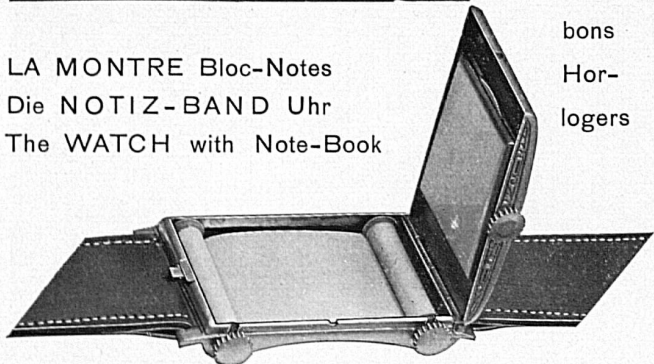
GENERALAGENTUR MUSSO & Co., ZÜRICH





**motora**

LA MONTRE Bloc-Notes  
Die NOTIZ-BAND Uhr  
The WATCH with Note-Book



**SOCIÉTÉ SUISSE D'HORLOGERIE**  
Fabrique de Montilier Montilier près Morat

En vente  
chez les  
bons  
Hor-  
logers

**IN DIE KÜCHE**



**60 Watt**  
innenmattiert

**MONTE  
GENEROSO**

1704 m s. m.

**CAPOLAGO**

(Lac de Lugano)

Le plus beau point de vue de la  
Suisse méridionale

**CHEMIN DE FER A CRÉMAILLÈRE**

Service direct de voyageurs et bagages avec  
les CFF et la navigation sur  
le lac de Lugano

MONTE GENEROSO

**HOTEL BELLA-VISTA**

1209 m s. m.

Station de séjour de premier ordre  
Saison: Mai-septembre

**HOTEL & RESTAURANT KULM**

1704 m s. m.

Panorama superbe sur les Alpes et les lacs  
dans un rayon de 1500 km

Ne manquez pas de le visiter!

# BAUMANN & C

RÜTI (Z'CH)

